MACLAREN

quest

maclarenbaby.com

WARNING

It is important that great care is taken to ensure that children are kept well clear of the buggy when folding or unfolding the product. Finger traps and scissoring actions are unavoidable during these operations.

Il est important de veiller à maintenir l'enfant à une bonne distance de la poussette lors de l'ouverture ou du pliage de celle-ci. Ces opérations comportent inévitablement des mécanismes de cisaillement, entraînant le risque de pincement des doigts.

Es ist unbedingt darauf zu achten, dass das Kind vom Buggy fern gehalten wird, wenn er auseinander und zusammengeklappt wird. Bei diesem Vorgang besteht die Gefahr, sich die Finger zu klemmen oder sich durch die Scherenwirkung zu verletzen.

Es importante que se tenga mucho cuidado para asegurarse de que los niños se mantienen alejados del cochecito para bebé al plegar o desplegar el producto. Atraparse los dedos y cortarse son acciones inevitables durante estas operaciones.

È importante garantire che le operazioni di apertura o chiusura del passeggino avvengano fuori dalla portata del bambino perché è inevitabile che durante queste operazioni vi sia il pericolo d'intrappolamento delle dita.

Het is belangrijk dat kinderen uit de buurt van de buggy worden gehouden wanneer deze wordt ingeklapt of uitgeklapt. Voor deze handeling wordt namelijk een schaarbeweging gebruikt waarbij vingers tussen de buggy kunnen komen.

Det är viktigt att du lägger stor vikt att hålla barnet borta från barnvagnen när du viker ihop eller viker upp den. Vid dessa operationer är det oundvikligt att det sker saxrörelser och skapar risker att få fingrar i kläm.

Det er vigtigt, at børn holdes på afstand af klapvognen, når den foldes ud eller sammen. Fingerfælder og saksebevægelser er umulige at undgå ved ud- og sammenklapning.

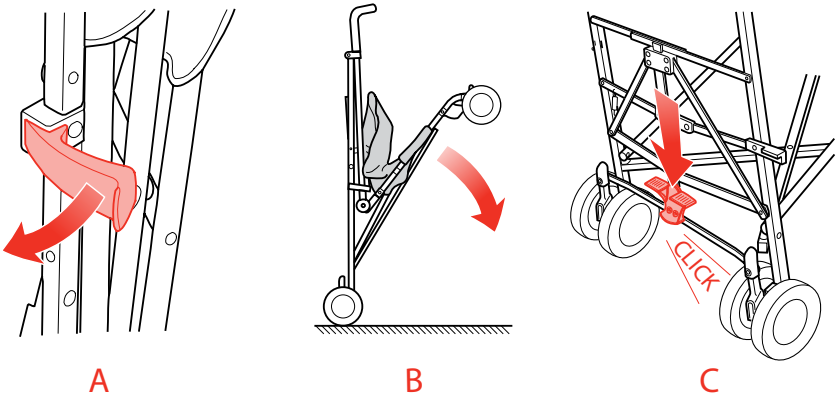
Należy zachować szczególną ostrożność podczas składania i rozkładania wózka i uważać, aby dziecko znajdowało się w bezpiecznej odległości. Podczas składania i rozkładania przyciśnięte mogą zostać palce.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ–ОПАСНО: Важно принять все меры для того, чтобы обеспечить нахождение ребенка на достаточном расстоянии от коляски во время ее складывания и раскладывания. В ходе этих операций неизбежно производятся действия, которые могут привести к захвату или защемлению пальцев

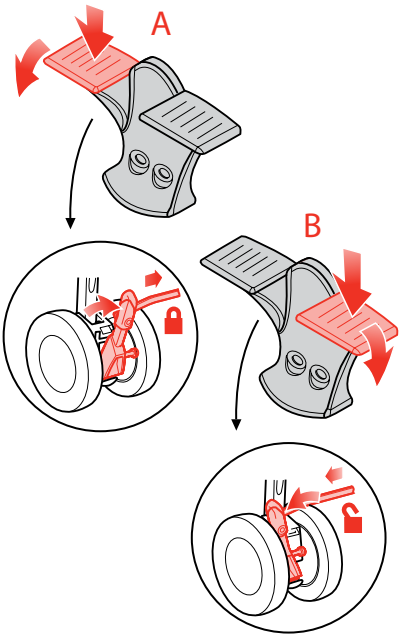
Είναι απαραίτητο να επιδεικνύεται μεγάλη προσοχή για να διασφαλίζεται ότι τα παιδιά θα διατηρούνται αρκετά μακρυά από το καροτσάκι όταν το διπλώνετε ή το ξεδιπλώνετε. Δακτυλοπαγίδες και ψαλιδίσματα είναι αναπόφευκτα κατά τη διάρκεια τέτοιων διαδικασιών.

Pusetin açılıp kapatılması sırasında çocukların pusetten uzakta olduklarından emin olmak için dikkatli olunması son derece önemlidir. Açma kapama islemleri sırasında parmak sıkısması ve makaslama pozisyonu olusması kaçınılmazdır.

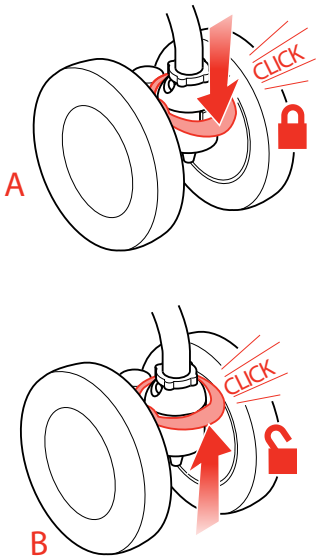
1



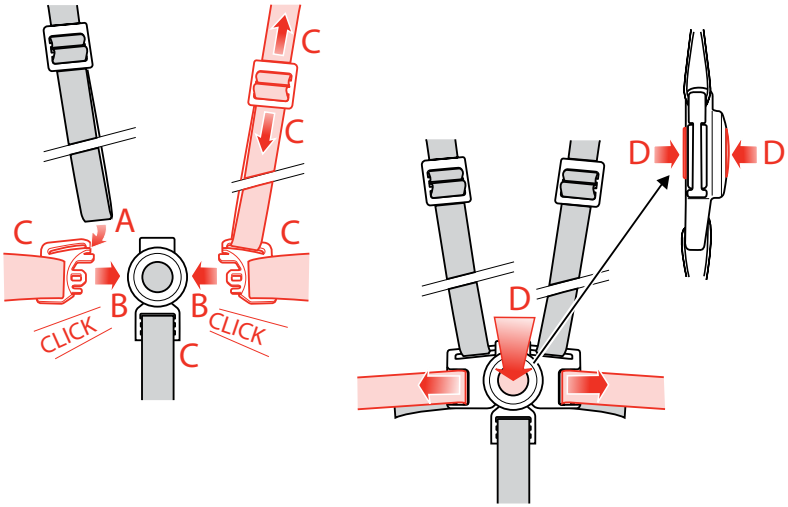
2



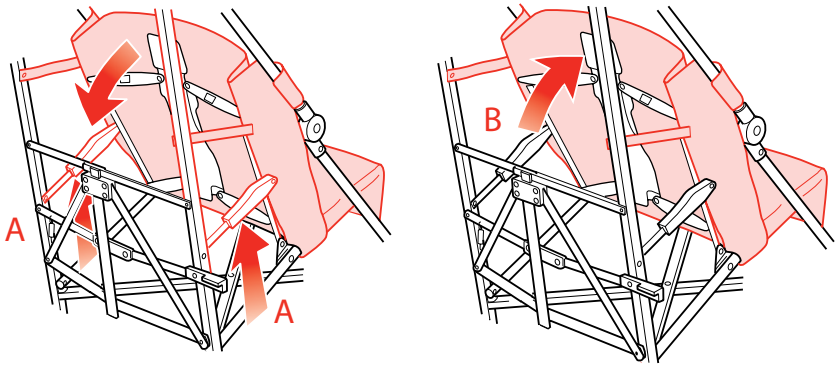
3



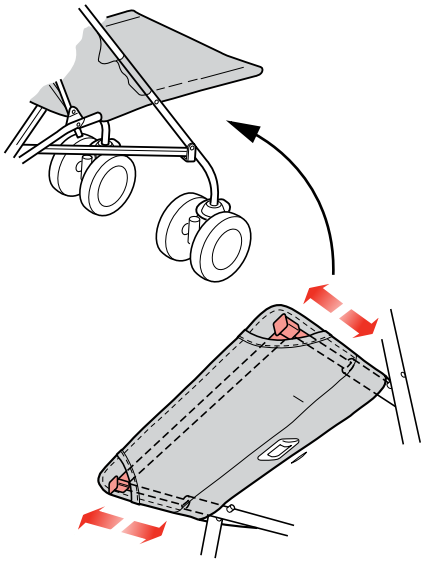
4



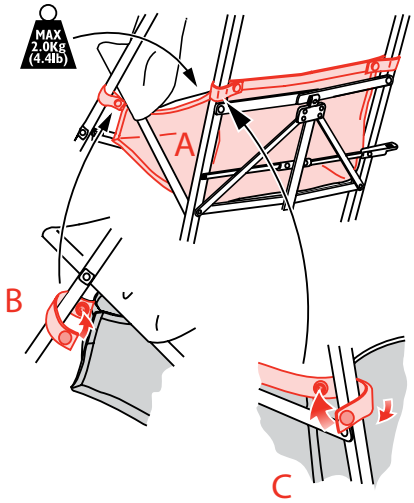
5



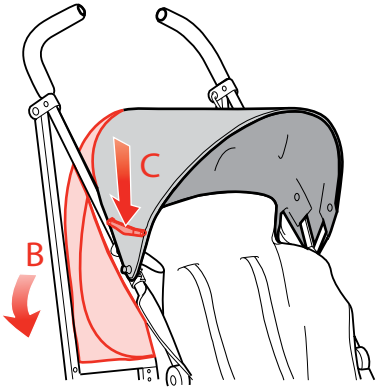
6

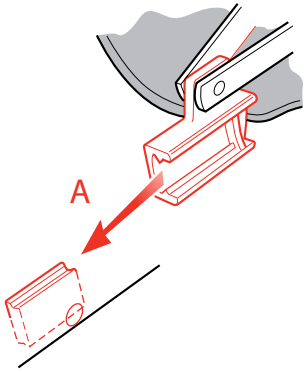


7

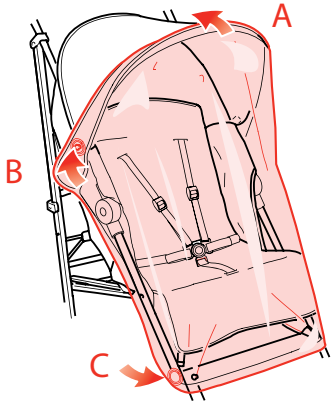


8

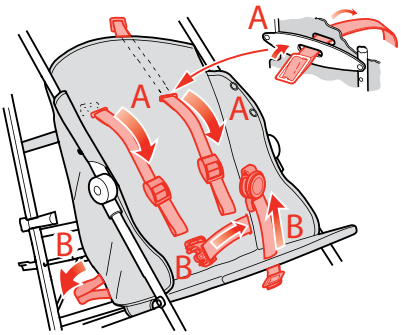


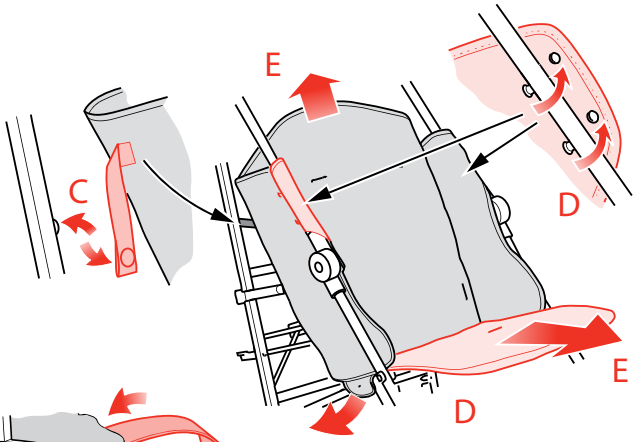


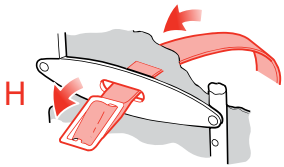
9

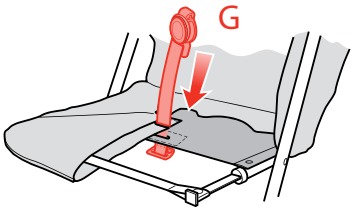


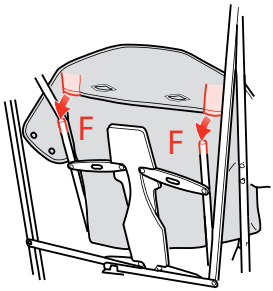
10



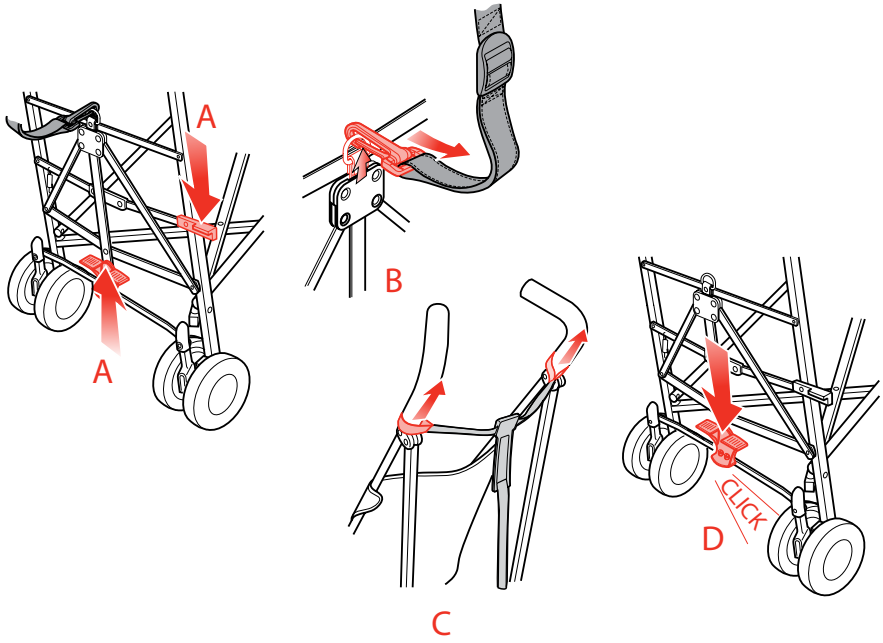




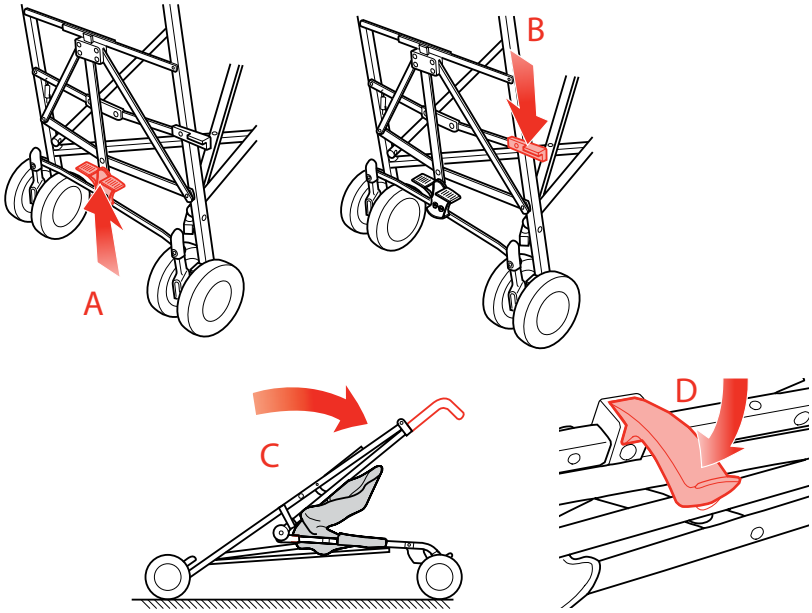




11



12



Seguridad

ADVERTENCIA:

PUEDE SER PELIGROSO DEJAR A SU NIÑO SOLO. LA SEGURIDAD DE SUS HIJOS ES SU RESPONSABILIDAD. USE SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD Y LAS CORREAS PARA EVITAR HERIDAS SERIAS AL CAERSE O RESBALARSE EL NIÑO. ESTE VEHÍCULO SIRVE PARA UN NIÑO SOLAMENTE.
ESTE VEHÍCULO ES APTO PARA UN NIÑO DE UNA EDAD MÍNIMA DE SEIS MESES Y DE UN PESO MÁXIMO DE QUINCE KILOGRAMOS.

IMPORTANTE: LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL VEHÍCULO Y RETÉNGALAS PARA CONSULTAS FUTURAS.

ADVERTENCIA
La estabilidad de la sillita se ve afectada al colocar peso en las manillas.

Asegúrese de que todos los mecanismos de cerrado de la sillita estén seguros antes de usar.

Para evitar lesiones, manténgase fuera del alcance de los niños mientras se pliega y despliega el producto.

No permita que el niño juegue con este producto.

Esta sillita no es adecuada para correr ni patinar.

IMPORTANTE
Es importante para la seguridad de su niño que el arnés sea instalado y ajustado correctamente. Si no ha sido ajustado correctamente de acuerdo con las instrucciones, afectará la estabilidad de la sillita.

Los niños deberían estar alejados de las piezas móviles mientras se estén haciendo ajustes.
IMPORTANTE – PELIGRO: Es importante que se tenga mucho cuidado para asegurarse de que los niños se mantienen alejados del cochecito para bebé al plegar o desplegar el producto. Atraparse los dedos y cortarse son acciones inevitables durante estas operaciones.

- Siga todas las instrucciones atentamente. Un uso incorrecto dañará el cochecito para bebé.
- El arnés y el cinturón del asiento no constituyen un sustituto para la supervisión debida por un mayor.
- Esta sillita está diseñada para el transporte de un niño.
- No lleve más de un niño, cosas ni accesorios encima ni dentro de esta sillita salvo si está permitido en este folleto. Pueden hacer que el cochecito para bebé sea inestable.
- La sobrecarga, el plegado incorrecto y el uso de accesorios, por ejemplo asientos para niños, ganchos para bolsas, cubiertas para la lluvia, tablas para cochecitos para bebé, etc., que no sean los autorizados por Maclaren pueden dañar o romper este vehículo.
- Nunca deje a su niño en la sillita al subir o bajar escaleras o escaleras mec·nicas o al viajar en otros medios de transporte.
- Nunca deje al niño en el cochecito para bebé al subir o bajar por escaleras o escaleras mecánicas.
- El cochecito para bebé debería siempre abrirse y plegarse fácilmente. No lo fuerce. Puede ser necesario volver a leer las instrucciones.
- Vaya por las curvas y por las superficies irregulares con cuidado. Repetidos impactos dañarán el cochecito para bebé.
- Nunca permita que los niños estén de pie sobre el reposapiés.
- No deje el cochecito para bebé expuesto al calor, por ejemplo al lado de un radiador o a la luz directa del sol.
- No coloque cosas encima de la visera.

Información Generaly

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

- Este vehículo precisa un mantenimiento rutinario por parte del usuario. Compruebe regularmente que todos los remaches y dispositivos de conexión estén bien apretados y seguros. Inspeccione todos los frenos, ruedas y neum·ticos y c·mbielos o repárelos si es necesario. Compruebe que todos los dispositivos de seguridad funcionen correctamente, en particular los bloqueos principal y secundario. Éstos deberían tener libertad de movimiento en todo momento. No seguir utilizando un producto que no sea estructuralmente sólido.
- Recomendamos una revisión cada 12 meses.
- Si las ruedas chirrían, lubríquelas con moderación con una capa de silicona o Teflon. NO utilice productos basados en aceite o grasa, dado que éstos atraer·n la suciedad, que dificultará el movimiento.
- Solamente deberían utilizarse piezas de repuesto de Maclaren. Puede no ser seguro utilizar piezas no suministradas por Maclaren.

LIMPIEZA

- Limpie la estructura con un paño húmedo y un detergente suave y séquela bien. No use productos abrasivos.
- Si partes de la sillita hayan sido expuestas a agua salada, recomendamos enjuagarlas con agua fresca de llave con la brevedad posible.
- La capota se puede limpiar ligeramente usando un trapo humedecido y un detergente suave. La funda del asiento se puede lavar – véase la etiqueta de cuidado para más información. Deje que se seque completamente antes de volver a usar.
- Se puede lavar el asiento - véase la etiqueta para detalles. Secar bien antes de usarlo.
- No pliegue ni almacene el producto mientras esté húmedo y no lo guarde nunca en un entorno húmedo dado que esto puede hacer que se forme moho.

Maclaren se reserva el derecho a realizar cambios de diseño en cualquiera de sus productos como parte de su programa de desarrollo continuo.

Este producto está diseñado y fabricado según el Estándar Europeo EN 1888:2003 (artículos sobre el cuidado de niños – Transporte de niños sobre ruedas – Requisitos de seguridad y métodos de prueba).

Instrucciones

IMPORTANTE:
LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL VEHÍCULO Y RETÉNGALAS PARA CONSULTAS FUTURAS. LA SEGURIDAD DE SU NIÑO PODRÍA SER AFECTADA SI NO CONFORMA CON ESTAS INSTRUCCIONES.

1 PARA ABRIR EL COCHECITO
A Suelte el enganche de almacenaje.
B Abra el cochecito.
C Usando el pie, empujar el pedal de freno totalmente hacia abajo hasta enganchar el bloqueo primario.
ADVERTENCIA: *Asegúrese de que todos los mecanismos de cerrado de la sillita estén seguros antes de usar.*

2 PARA ACCIONAR LOS FRENOS
Encontrar el pedal de los frenos en la parte trasera del carrito.
A PARA PONER LOS FRENOS: Con el pie, apretar el lado izquierdo del pedal.
B PARA SOLTAR LOS FRENOS: Con el pie, apretar el lado derecho del pedal.
ADVERTENCIA: *El dispositivo de estacionamiento debe estar activado cuando se carga o descarga el niño.*
ADVERTENCIA: *Asegurar que el dispositivo de estacionamiento está activado si va a dejar desatendido al carrito.*

3 PARA ACCIONAR EL BLOQUEO DE LAS RUEDAS GIRATORIAS DELANTERAS
A PARA BLOQUEAR EL GIRO: Ponga las ruedas delanteras rectas y empuje hacia abajo las palancas de bloqueo.
B PARA DESBLOQUEAR EL GIRO: Levante las palancas de bloqueo.

4 FUNCIONAMIENTO DEL ARNÉS DE ESPALDA / CORREA DEL ASIENTO
ADVERTENCIA: *Este asiento no es apto para niños de menos de 6 meses.*
ADVERTENCIA: *Use siempre la correa de la entrepierna junto con el cinturón de seguridad y las correas de los hombros.*
PARA INSTALAR EL ARNÉS:
A Extender las correas de hombro sobre los hombros del niño y conectarlas a los conectores de cintura pasando los lazos de la correa sobre los ganchos.
B Insertar ambos clips de cintura en el conector, fijando luego las correas de hombro una vez sujetados los clips.
C Ajustar las correas a la longitud correcta. El cinturón y el arnés deberán quedar bien ajustados.
PARA LIBERAR EL ARNÉS:
D Pulsar simultáneamente el botón delante y detrás del conector.

5 AJUSTE DEL ASIENTO
A PARA RECLINAR EL RESPALDO: Levante los dos puños para liberar los enganches del asiento y deslice el respaldo hasta la posición deseada. Baje los puños para fijar los enganches en ambos lados.
B PARA LEVANTAR EL RESPALDO: Desde la parte posterior del cochecito, empuje el respaldo hasta la posición vertical original a la posición intermedia que desee.

6 PARA USAR EL REPOSAPIERNAS
PARA EXTENDER EL REPOSAPIERNAS: Sentir por las aberturas de las esquinas de los asientos. Cuando detecta las correderas, tirarlas hacia adelante. Para retraer el reposapiernas, invertir el proceso.

7 PARA COLOCAR LA BOLSA DE LA COMPRA
ADVERTENCIA: *La sobrecarga puede provocar el desequilibrio. Carga máxima, 2.0 kg distribuida de manera uniforme.* ***El cochecito para bebé se puede plegar con la bolsa colocada pero hay que sacar todo lo que contenga.*** *De lo contario se puede dañar la sillita y el contenido de la bolsa de la compra.*
A Coloque la bolsa en la estructura en "X" debajo del asiento con el borde inferior de la bolsa en la parte delantera.
B Sujete las correas delanteras a las patas delanteras justo por debajo del asiento.
C Sujete las correas posteriores a las patas posteriores justo por encima de la barra de sujeción horizontal.

8 PARA COLOCAR LA CAPOTA
PRECAUCIÓN: *La sobrecarga puede volcar la silla. La capacidad máxima de peso que soportan los bolsillos de la capota es de 0,5 Kg.*
A Quite el primero y el segundo de los mecanismos de cerrado de la sillita.
B Coloque la pestaña posterior de la capota detrás del respaldo del asiento.
C Extienda la visera y presione hacia abajo sobre las bisagras laterales para bloquearla.

9 PARA MONTAR LA CUBIERTA DE LLUVIA
A Coloque la cubierta sobre la parte delantera de la capota.
B Enganche los dos ojetes (uno a cada lado) en los clips de la capota
C Enganche los dos ojetes (uno a cada lado) en los clips de las patas delanteras.

10 EXTRACCIÓN Y NUEVA COLOCACIÓN DE LA CUBIERTA DEL ASIENTO
Saque la visera del cochecito para bebé, si está puesta.
A Gire los broches de los extremos de las correas de los hombros y hágalas pasar a través de los agujeros.
B Haga pasar las correas de la cintura y de la entrepierna a través de los agujeros.
C Suelte las correas de sujeción de la cubierta del asiento.
D Suelte el tejido del asiento de los tubos del mango y de la base del asiento.
E Deslice el tejido desde la base y el respaldo del asiento.
F Cuando se vuelva a colocar el tejido del asiento, introduzca los tubos de soporte del respaldo del asiento en las ranuras del tejido.
G Al colocar de nuevo la tela del asiento en la base, pase la solapa de la tela porla correa del apoya piernas y pase la hebilla de la correa de la entrepierna por los dos agujeros de la tela del asiento y luego por el agujero de la base del asiento.
H Cuando reinstala las correas de hombro, elija los agujeros más adecuados para el tamaño del niño. Gire las hebillas para pasarlas por el tejido del asiento, y luego páselas por los agujeros en los reposabrazos de la espalda del asiento.

11 PARA QUITAR LA CORREA PARA TRANSPORTAR LA SILLITA
A Quite el primero y el segundo de los mecanismos de cerrado de la sillita.
B Presione el clip de la correa y sáquelo del aro en forma de "D".
C Saque las correas de las manillas.
D Usando el pie, empujar el pedal de freno totalmente hacia abajo hasta enganchar el bloqueo primario.

12 PARA PLEGAR EL COCHECITO
Asegúrese de que el respaldo esté totalmente vertical y de que la capota (si está montada) esté doblada hacia atrás. Quite el contenido de la bolsa de la compra. Se recomienda atar las correas antes de plegar la sillita.
A Para liberar el bloqueo primario, con el pie levantar el pedal de freno.
B Empuje hacia abajo la palanca del pestillo secundario.
C Tome las empuñaduras y empújelas hacia adelante.
D Comprima el cochecito para bebé plegado y enganche el clip de almacenamiento.

Garantía de 1 año Maclaren

Nuestra garantía de 1 año estándar cubre su silla de paseo Maclaren automáticamente.

Beneficios
Nuestros centros de servicio autorizado le validaran la garantía de 1 año al presentar el recibo que prueba su compra en un vendedor autorizado. Por favor guarde este recibo como prueba de su compra.

Debe presentar el recibo para obtener el servicio incluido en nuestra garantía de 1 año. Si la silla de paseo ha sido un regalo, y no posee el recibo, debe registrar la silla de paseo on-line en **maclarenbaby.com** para poder obtener la garantía para toda la vida de Maclaren[MR] *Sovereign Lifetime Warranty*[TM].

Como activar la garantía de 1 año
Una vez se inscriba on-line recibirá automáticamente la garantía de 1 año sin tener que hacer nada para activarla.

Incluido en la garantía de 1 año
La garantía de 1 año cubre cualquier defecto de fabricación, de materiales y de confecciones de la silla de paseo realizada en condiciones normales y de acuerdo con las instrucciones de creación de la silla, durante los 12 meses después de su compra, o durante el período establecido por regulaciones locales.

No incluido en la garantía de 1 año
- Deterioro resultado del desgaste normal, accidental, o por negligencia. No incluye, por ejemplo, ruedas ni tejidos desgastados debido al uso regular, o el desgaste natural de colores y materiales con el tiempo y el uso a largo plazo. Por favor vea este folleto de instrucciones para el mantenimiento de su silla de paseo.
- Sillas de paseo compradas en un vendedor no autorizado por Maclaren.
- Reparaciones realizadas por un tercero, no autorizado. Si necesita realizar cualquier tipo de reparación, por favor, póngase en contacto con un agente del servicio autorizado en la lista **maclarenbaby.com.** Maclaren se reserva el derecho de determinar si está en conformidad con los términos y las condiciones de la garantía de 1 año.

Casos en los que se aplica la Garantía
La garantía de 1 año se aplica solamente y tiene validez en el país de compra. Nota: Esta garantía es adicional y no afecta los derechos legales del comprador. Acceso gratis a la garantía de toda la vida Maclaren: vea el informe al lado. Ascenso gratis a la garantía de toda la vida Maclaren: vea el informe al lado. Para detalles adicionales vea **www.maclarenbaby.com/warranty.**

Gracias por haber elegido Maclaren.
¡Disfrute de su silla de paseo Maclaren!
Vea maclarenbaby.com para más información de la garantía en su propio idioma y para registrar silla de paseo para la garantía para toda la vida Maclaren [MR].

Maclaren *Sovereign Lifetime Warranty*™

Garantía de toda la vida Maclaren[MR] Para recibir gratis nuestra garantía de toda la vida, registre dentro del período limitado de 45 días.

Es la mejor garantía de cochecito dondequiera:

Beneficios
- Garantía mundial: en todas partes nuestros centros de servicio autorizado honran nuestra garantía de toda la vida.
- Aviso previo de productos nuevos: reciba las noticias antes de la advertencia al público general.
- Avisos de emergencia: le avisaremos inmediatamente de cualquiera alerta de seguridad.

  La garantía de toda la vida Maclaren[MR] refleja nuestra confianza, que queremos comunicarle a usted, nuestro cliente, en la calidad insuperado de la diseña Maclaren, nuestra ingeniería, producción, y control de la calidad.

Como activar la garantía de toda la vida
Todos los cochecitos Maclaren Collection Buggy pueden ser registrados para la garantía de toda la vida. Hay que registrarlos en línea a **maclarenbaby.com** dentro de 45 días de su compra, o dentro de 45 días del recibo de un cochecito regalado, para beneficiar de la garantía de toda la vida.

Si elije no activar la garantía para toda la vida de Maclaren
Si usted elije no registrar su silla de paseo en la SLW de Maclaren, automáticamente sigue protegido por la garantía de 1 año, o por cualquiera otra garantía mandada por regulaciones locales.

Incluido en la garantía SLW de Maclaren
Se incluye en la garantía para toda la vida de Maclaren cualquier defecto de fabricación, material y ejecución de las sillas realizadas en condiciones normales y de acuerdo con las instrucciones de fabricación.

No incluido en la garantía SLW de Maclaren
- Sillas de paseo con deterioro que resulte de desgaste normal, accidental, o negligencia. No incluye, por ejemplo, ruedas ni tejidos desgastados en curso de uso regular, o la descomposición natural de colores y materias después del tiempo y uso por un largo plazo de tiempo.
- Por favor vea este folleto de instrucciones para el mantenimiento de su silla de paseo.
- Sillas de paseo compradas en un vendedor no autorizado.
- Reparaciones de las sillas por un tercero no autorizado. Si necesita una reparación, por favor diríjase a un centro un servicio autorizado **maclarenbaby.com.**

  Maclaren se reserva el derecho de determinar si está en conformidad con los términos y las condiciones de la garantía de 1 año.

Quien puede registrar su silla de paseo
El comprador original, o cuando se trata de una silla de paseo regalado, la persona que recibe el regalo, puede registrarlo en línea con su proprio nombre.

Donde se aplica
La garantía para toda la vida se reconoce por todo el mundo donde hay centro de servicio autorizado Maclaren. Dentro y fuera del país. Usted puede hallar la lista local de estos centros en el sitio web local Maclaren. Véase en **maclarenbaby.com** página de inicio para hallar la conexión al sitio web en cada país.

Definición de «toda la vida»/"Lifetime"
«Toda la vida» es el período de uso por el registrado para sus hijos. No incluye el uso de un cochecito heredado o de segunda mano. Nota: Esta garantía es adicional y no afecta los derechos legales del comprador. Para detalles adicionales vea **www.maclarenbaby.com/warranty.**

IMPORTANTE: La garantía no tendrá validez si no tiene su comprobante de compra o prospecto de instrucciones.